Conseil d'Etat - Raad van State
LEGISLATION - WETGEVING
12 SEP 1956

MTL. L.5396/1/V.

KONINKRIJK BELGIE. ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE. AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vacantiekamer, de 5e september 1956 door de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot vaststelling van de voorwaarden van erkenning van gehoorprotesisten door het Rijksfonds voor verzekering tegen ziekte en invaliditeit", heeft de 7e september 1956 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale, le 5 septembre 1956, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté ministériel"fixant les conditions d'agréation des prothésistes-acousticiens par le Fonds national d'assurance maladie-invalidité", a donné le 7 septembr 1956 l'avis suivant :

In artikel 1, Franse tekst, leze men : "prothésistes-acousticiens".

Artikel 2, tweede lid, zou aan duidelijkheid winnen indien het als volgt was gesteld :

"De aanvragen om erkenning worden aan het Rijksfonds gericht; het Fonds stuurt ze naar de Commissie".

In artikel 3 vervange men de woorden "in het kader van een bepaalde onderneming" door "in een bepaalde onderneming".

In de Franse tekst van artikel 7 kan het woord "strictement" zonder bezwaar achterwege blijven.

A l'article 1er, il convient d'écrire "prothésistes-acousticiens".

L'article 2, alinéa 2, gagnerait en précision s'il était ainsi rédigé :

"Les demandes d'agréation sont adressées au Fonds national; celui-ci les transmet à la commission".

A l'article 3, il convient de remplacer les mots "dans le cadre d'une entreprise déterminée" par les mots "dans une entreprise déterminée".

A l'article 7, le mot "strictement" peut être biffé sans inconvénient.

ML.

L. 5395/1/V.
L. 5396/1/V.
L. 5397/1/V.
L. 5398/1/V.
L. 5399/1/V.
L. 5400/1/V.

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heren : Messieurs :	A. MAST,	raadsheer van State, conseiller d'Etat,	voorzitter président
	H. BUCH, K. MEES,	raadsheren van State, conseillers d'Etat,	
	J. CYPRES,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier. greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. MEES. Het verslag werd uitgebracht door de H. DUCHATELET, substituut.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. MEES. Le rapport a été présenté par M. DUCHATELET, substitut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) A. MAST.